



大公報

本報經香港特別行政區政府刊例註冊法律性機構有效

Ta Kung Pao

澳門專版

總部：香港北角健康東街39號
柯達大廈第二座3樓
網址：www.takungpao.com
澳門辦事處
電話：(853) 28354510
傳真：(853) 28354509
電郵：tkpma@yahoo.com.hk
地址：澳門水坑尾街321號
泉雅閣三樓A座



第二十三屆澳門藝術節 打造繽紛五月

澳門向來以中西文化交融、華洋交錯的特色，在世界藝術大舞合予人獨特的感覺。踏入五月天，第二十三屆澳門藝術節將於5月1日至6月2日舉行，為期32天的節目，將在澳門13個演出場所演出，帶來32項、合共逾百場賞心悅目的精彩表演。來自美國、阿根廷、西班牙、葡萄牙、意大利、法國、英國、中國內地、香港及澳門的頂尖藝團及藝術家參與其中，澳門藝團比例逾半，藝術川流匯聚，精華共冶，大放燦爛異彩；打造繽紛文化的五月。

文：區賢達、歐展翅、唐煥兒
(部分照片由主辦單位提供)

開幕鉅獻大型歷史京劇漢蘇武 世界級芭蕾舞盛大閉幕

本屆藝術節開幕大戲為中國國家京劇院新編歷史京劇《漢蘇武》，傳統國粹京劇於2010年被列入聯合國教科文組織非物質文化遺產名錄，《漢蘇武》以傳誦千年的「蘇武牧羊」史實，宏揚中華民族忠義氣節的文化精髓，澳門中樂團攜手演出，氣勢豪邁，擲地有聲。中國國家京劇院緊接呈獻《京劇折子戲名篇》，擷取《白蛇傳》、《霸王別姬》等經典劇選，國家一級演員競技爭輝，各顯光彩。

閉幕節目盛大上演當代芭蕾舞壇最新佳作《芭蕾·莫扎特》，由全球首屈一指美國Mark Morris舞蹈團擔演，將莫扎特古典音樂與現代芭蕾舞完美結合，在音樂與舞蹈藝術之間張馳有度，營造出有別於傳統芭蕾舞的美感，作為本屆藝術節壓軸輪軸之作，銳不可擋。

影迷公主紅樓夢 泰山皮影不閉

香港影迷公主陳寶珠演出粵劇《紅樓夢》，集合粵劇及演藝界台前幕後精英，由陳寶珠反串出演後逸寶實玉，國家一級演員兼梅花獎得主蔣文端飾林黛玉，重現經典唯美的愛情絕唱，演繹撼人心扉的紅樓殘夢，星鑽陣容，勢必轟動。

國家非物質文化遺產泰山皮影戲是我國古老的民間藝術，范正安將一人演出《石敢當大戰鐵狼精》，集表演、操縱、伴奏、演唱、讀白等於一身，有「不閉」之稱。來自葡萄牙的大型舞蹈作品《舞影寄情》由編舞家把回憶轉化為影像與舞姿，創作出關於「家鄉」的演出。

多媒體音樂劇場意蘊獨特 兩樂團交響盛宴隆重上演

澳門音樂人李慧芬音樂創作《譜世·頌》，以光影、

琴音及沙畫營造音樂多媒體演出，抒發對生命的體會；澳門梳打車廠工場藝術協會打造環境劇場《鄭家花月夜未央》，結合廣東南音、無伴合唱、中國古典舞等元素，來一場優雅的古宅探秘。作為藝術節中堅力量，澳門兩大樂團分別以民族文化、動漫電玩為切入點，製作撼動人心的音樂會。

澳門中樂團《江山飛霞》音樂會將民樂魅力展現無遺，音樂總監兼首席指揮彭家鵬執棒，當代著名琵琶獨奏家章紅艷亮相；澳門樂團演出動漫電玩音樂《夢幻之夜》，以大型管弦樂團的現場張力，帶領觀眾進入時光隧道。

塔石廣場錄像裝置秀 體驗劇場展覽精采可期

藝術表現形式無遠弗屆，多項新鮮演出為藝術節帶來體驗式感官刺激。塔石廣場上演前所未見的廣場錄像互動裝置《交匯》，利用巧妙數碼設計，讓觀眾「踏」出自己的舞台及劇場；體驗劇場《你睇我唔到》以一對一模式邀請觀眾走進藝術家的世界；舊法院大樓上演《我，無限》，舞蹈者帶領觀眾穿梭於視覺與感觀的真假世界，領受另類劇場的文化洗禮。英國國民劇場《怪獸在大廳》，被評為「只用手、燈光、音樂和純演技來營造不同場景的大師級戲劇」，牛房倉首次化身藝術節演出場地，盡顯特色。綜合戶外展覽《百藝看官》一連三天在祐漢公園上演，與市民遊客共賞濃郁文藝氛圍。除表演藝術外，澳門藝術節悉心策劃各類展覽，透過《2012澳門視覺藝術年展》、《海上瓷路——港澳文物大展》及法國五月日的《意象樂園——大衛·活利作品展》展出視覺藝術、懷古史物以至當代新穎展品。

合家歡劇場意趣盎然 傳統新銳藝術各適其適

親子藝術無分地域，多個海外藝團運用各類傳統與新

銳技術，帶來富有趣味的合家歡演出，與本澳小作零距離接觸。英國米米卡劇團在東方基金會會址搭起帳篷，營造出沙漠、熱帶雨林、海洋和南極四個自然世界，進行《海陸空魔法大揭秘》；《細蚊仔碌碌星球》以數碼影像為零至三歲的小朋友開闢藝術天地；阿根廷黑光劇團《小路上加學去》運用簡單道具及黑光環境與小觀眾一同上學大冒險；美國及意大利進化舞蹈劇團《螢火蟲之舞》以驚奇演出見證螢火蟲的成长之路；來自意大利的《神奇畫筆》「畫」出一幕幕爆笑表演，於國際藝壇屢轟口碑。

澳門藝團百花盛放 全方位展示藝術力量

澳門獨有濃郁的藝術芳香，從粵劇、舞蹈、戲劇、音樂以至環境劇場等一一涵蓋，開始多元化演出。澳門粵劇曲藝總會秉持重任，推廣粵劇傳承，今年《粵劇藝彩》名伶菁萃，呈獻多首經典名曲與折子戲精品；澳門街坊會聯合總會青少年粵劇培訓班率領粵劇生力軍演出《三氣周瑜》，重現三國的一代袍亮情結。多個劇團力獻新歡，澳門晚話話劇研進社《宋代寶妃》以楊玉環及徐福為主角軸線，施展舞台戲劇另類藝術魅力。



香港影迷公主陳寶珠演出粵劇《紅樓夢》



舊法院大樓上演《我，無限》將帶領觀眾穿梭於視覺與感觀的真假世界

第二十三屆澳門藝術節 (2012年5月1至6月2日)

日期	時間	節目	地點	票價 (澳門元)
5月1日 (星期二)	晚上八時	新編歷史京劇《漢蘇武》中國國家京劇院	澳門文化中心綜合劇院	400、300、200、100
5月2日 (星期三)	晚上八時	京劇折子戲名篇中國國家京劇院	澳門文化中心綜合劇院	150、120、80
5月4日 (星期五)	晚上七時半	粵劇藝彩澳門粵劇曲藝總會	澳門文化中心綜合劇院	150、120、80
5月4-6日 (星期五至日)	下午四時半 (5,6/5)；晚上七時半 (4-6/5)；九時 (4,6/5)	我，無限英國Tom Dale藝團	舊法院大樓	120
5月4-6日 (星期五至日)	上午十時、十一時；中午十二時；下午三時、四時、五時	細蚊仔碌碌星球英國晚話話劇藝團	崗頂劇院鏡廳	120 (請參閱購票指南)
5月5日 (星期六)	晚上八時	宋代寶妃晚話話劇研進社	崗頂劇院	120、100
5月5、6日 (星期六、日)	下午三時、五時	馬蹄仔擊鼓夢小山藝術會	鄭家大屋	100
5月5、6日 (星期六、日)	上午十一時；下午四時、六時	黑光劇團《小路上加學去》阿根廷晚話話劇	澳門演藝學院禮堂	100
5月6日 (星期日)	晚上八時	江山飛霞澳門中樂團	澳門文化中心綜合劇院	120、100、80
5月6日 (星期日)	晚上七時半	兒童粵劇《三氣周瑜》澳門街坊會聯合總會青少年粵劇培訓班	永樂戲院	50、30
5月11、12日 (星期五、六)	晚上八時	譜世·頌李慧芬音樂創作	崗頂劇院	120、100
5月11-13日 (星期五至日)	晚上六時至九時 (11、16-18/5)；晚上七時至九時 (15/5)；下午三時至六時、晚上七時至十時 (12、13、19、20/5)	體驗劇場《你睇我唔到》Me and the Machine 視覺藝團 (英國/西班牙)	盧家大屋	40 (每場一人，每場約十分鐘)
5月11-13日 (星期五至日)	下午三時 (12/5)；晚上八時 (11-13/5)	怪獸在大廳英國國民劇場	牛房倉庫	120
5月11-13日 (星期五至日)	晚上六時至九時	百藝看官綜合文藝演出	祐漢公園	免費入場
5月11、12日 (星期五、六)	晚上八時	鬼物靈劇《土生土語話劇團	澳門文化中心綜合劇院	150、120、80
5月12、13日 (星期六、日)	下午三時、四時、五時	石敢當大戰鐵狼精山東范正安影戲	鄭家大屋	免費入場
5月18日 (星期五)	晚上八時	生命之歌澳門青年舞蹈團	澳門文化中心綜合劇院	150、120、80
5月18-19日 (星期五、六)	晚上八時	螢火蟲之舞進化舞蹈劇團 (美國/意大利)	澳門文化中心小劇院	120、100
5月19、20日 (星期六、日)	晚上七時	小精靈出走記黑沙劇團	崗頂劇院	120、100
5月19、20、26、27日 (星期六、日)	上午十時；中午十二時；下午四時、六時	海陸空魔法大揭秘英國米米卡劇團	東方基金會會址	100
5月19、20日 (星期六、日)	下午三時 (19、20/5)；晚上八時 (19/5)	環境劇場《又一好人》天達外 (澳門) 劇場	塔石藝文館	100
5月19日~8月5日	每日上午十時至晚上七時	2012澳門視覺藝術年展	舊法院大樓	免費入場
5月20日 (星期日)	晚上八時	動漫電玩音樂《夢幻之夜》澳門樂團	澳門文化中心綜合劇院	150、120、80
5月23日 (星期三)	晚上八時	舞影寄情葡萄牙Olga Roriz舞蹈團	澳門文化中心綜合劇院	150、120、80
5月25-31日	晚上八時至十時	錄像互動裝置《交匯》英國KMA新媒體藝團	塔石廣場	免費入場
5月26日 (星期六)	晚上八時	電聯後事澳門青年劇團	澳門文化中心小劇院	120、100
5月26、27、28日 (星期六、日、一)	晚上七時半	劇團《紅樓夢》陳寶珠、蔣文端及廣東粵劇院	澳門文化中心綜合劇院	800、600、400、200
5月26、27日 (星期六、日)	下午三時、晚上八時	神奇畫筆意大利斯卡拉劇團、露娜與克、克裡馬琪	崗頂劇院	120、100
5月26、27日 (星期六、日)	晚上七時	環境劇場《鄭家花月夜未央》梳打車廠工場藝術協會	鄭家大屋	100
5月26日~10月7日	上午十時至下午六時 (逢星期一休館)	海上瓷路——粵港澳文物大展	澳文物大廳 澳門博物館	請參閱購票指南
5月27日~8月5日	每日上午十時至晚上七時	意象樂園——大衛·活利作品展	塔石藝文館	免費入場
5月31日 (星期四)	晚上八時	修羅道戲劇展莊	澳門文化中心小劇院	120、100
6月1、2日 (星期五、六)	晚上八時	芭蕾舞《莫扎特美國Mark Morris舞蹈團	澳門文化中心綜合劇院	400、300、200、100

購票指南

購票優惠
六折優惠
(購買《細蚊仔碌碌星球》、《三氣周瑜》、《你睇我唔到》及《紅樓夢》除外)
· 一次購買四場不同場次門票；
· 一次購買十張或以上同場門票 (團體票)；
· 全日制學生證 (每位學生每場只限購買一張指定區域的優惠門票)；
· 願老卡 (每位長者每場只限購買一張優惠門票)。
八折優惠
(購買《細蚊仔碌碌星球》、《三氣周瑜》、《你睇我唔到》及《紅樓夢》除外)
· 憑教師證卡購買任何張數門票；

· 中國銀行信用卡及中銀卡三幣通、澳門永亨信用卡、大豐銀行信用卡、工銀卡、澳門國際銀行信用卡、澳門商業銀行信用卡、大西洋銀行信用卡購買任何張數門票。
不設劃位節目
崗頂劇院鏡廳、舊法院大樓、鄭家大屋、盧家大屋、牛房倉庫、東方基金會會址、塔石藝文館、澳門演藝學院禮堂及免費節目均不設劃位，先到先得，請提早到場。
免費巴士
澳門文化中心之節目完場後設有免費巴士前往關閘及港澳碼頭。
購票地點

澳門
荷蘭圍正街71號B地下 高士德大馬路42號B地下
南灣馬統領街金來大廈19號G地下 台山巴坡沙大馬路176-186號地下
氹仔孫逸仙大馬路267號利民大廈地下F 氹星環大馬路文化中心
珠江三角洲
珠海海天旅行社
珠海市吉大馬路43-45號商舖 (君怡花園)
電話：(86-756) 322 6600
傳真：(86-756) 322 6022

珠海斗門區井岸鎮江灣一路135號之一商舖
電話：(86-756) 513 1100/513 1102
傳真：(86-756) 513 1133
中山
中山：文華城市票站 廣東省中山市東區博愛路2號文化藝術中心電影城
電話：(86-760) 8880 0088
傳真：(86-760) 8833 1886
中山市三鄉鎮文化廣場後 (三鄉鎮新政府旁) 電話：(86-760) 8636 6618
廣州

珠海海天旅行社廣州辦事處廣州市天河區珠江新城華穗路174號星晨大廈東塔701室
電話：(86-20) 3703 6636/3703 6689
傳真：(86-20) 38792839
深圳
深圳旅遊集散中心有限公司深圳市羅湖區迎春路8號安華大廈4樓深圳旅遊集散中心
電話：(86-755) 8231 2055
傳真：(86-755) 8231 3878

購票熱線及網址 澳門：(853) 2855 5555 香港：(852) 2380 5083 內地：(86) 139 269 11111 網址/手機購票：www.macauticket.com 節目查詢 電話：(853) 8399 6699 網址：www.icm.gov.mo/fam 電郵：fam@icm.gov.mo

澳門科學館全新開幕節目 「銀河鐵道之夜」 展開奇幻星空之旅

地球以外，是一片未知的領域，澳門科學館天文館特別推出全新動盪畫幕節目「銀河鐵道之夜」，讓喜愛欣賞夜空星象的觀眾踏上奇幻的星空之旅。
讓我們與故事主人翁烏班尼一起乘坐銀河鐵道列車，穿過寧靜的原野，走進星光村落，想像沿途每座測量塔都閃耀着如星般的光芒。銀河鐵道列車將帶領觀眾欣賞銀河上的點點繁星，領略故事背後深遠的意義。
「銀河鐵道之夜」約於1927年寫成，以日本著名兒童文學作家宮澤賢治於二十

世紀初寫成的一部同名小說為藍本，將天文學知識及星座神話故事巧妙地融入故事當中，是非常適合家長與小朋友一同觀看的科學動盪畫幕節目。觀眾在欣賞絢麗動感的電腦動畫及動人配樂之餘，發揮豐富的想像力，漫遊宇宙星空。
加賀谷穰是日本著名的數位藝術家，亦是「銀河鐵道之夜」動畫的創作人，擅長將精密的科學知識，例如宇宙中各星系的實際位置等融入藝術及電腦動畫創作中。2003年，加賀谷穰把宮澤賢治的著作「銀河鐵道之夜」繪製成動畫影片。同年，國際天文聯合會決定將11949號小行星命名為「加賀谷穰」(Kagayayutaka)，以表揚他在天文知識推廣及藝術方面的卓越貢獻。僅於2010年，「銀河鐵道之夜」動盪畫幕節目在日本便已錄得高達一百萬人次的觀眾。



「銀河鐵道之夜」帶領觀眾進入奇幻星空世界

AFA IN THE SKY

全藝社首次與SKY 21合作，把本地藝術融合到SKY 21怡人的室內景觀當中。全藝社精選了部分能融合現場氣氛的藝術品進行展示，參展的本地藝術家分別為唐重、黃家龍、王韻賢、戴永寧、朱煥昌、呂強及Yves Sonolet，七名藝術家均是活躍於澳門藝術界的人士，展現出了他們接近二十(套)的作品，題材涵蓋繪畫、雕塑及錄像，部分作品曾在外地的國際博覽會上展出，獲得海外觀眾一致的喜愛和認同。在SKY 21別致的室內設計基礎上，藝術品為整個室內景觀增添了濃厚的藝術氣氛，並能展現澳門獨特的藝術特色，為本地藝術團體與企業合作開創了新的一頁。

悅榕莊與您共度潑水節

想有如置身泰國感受泰國新年的喜慶？為隆重慶祝泰國新年，澳門悅榕莊將帶來潑水節美食，於4月13至15日期間分別於貝隆 (Belon) 和向坊 (Saffron) 兩間餐廳呈獻滋味復活節晚宴和泰式自助餐。「潑水節」傳統美食自助餐特別為你網羅多款泰式沙律、香茅湯，並設現場烹飪站，即席炮製皇室泰國傳統米飯。主菜方面，包括清蒸魚配辣椒青檸汁、炒牛油黑椒汁、炸軟殼蟹配羅望子汁、泰式薑蔥黑椒燒腩骨、青咖喱烤雞內、紅咖喱燴鴨及泰式炒米粉等。
與此同時，度假村將推出「復活節客房優惠」計劃，以優惠房價讓賓客下榻高檔路途套房，內容包括於貝隆品嘗五道菜復活節雙人晚餐一頓；以及每日雙人早餐。此外，賓客將獲得價值澳門幣300元的水療消費額，適用於護理髮柔的悅榕Spa。



尚坊邀來傳統樂師伴奏，令「泰味」更濃

第十六屆華語榜中榜暨亞洲影響力大典



第十六屆華語榜中榜 4月13日 澳門威尼斯人金光綜藝館 18:30進場 19:30開始

候選名單

【最佳男歌手】
台灣：王力宏 林宥嘉 林俊傑 蕭敬騰
香港：許志安 蘇永康 方大同 黃耀明
內地：孫楠 汪峰 許巍 沙寶亮

【最佳女歌手】
港台：張惠妹 梁靜茹 孫燕姿 莫文蔚 鄭秀文
內地：那英 韓紅 張靚穎 李宇春

【最受歡迎男歌手】
台灣：潘瑋柏 光良 羅志祥 任賢齊
香港：謝霆鋒 林峰 古巨基 張敬軒
內地：陳楚生 張傑 韓庚 許嵩

【最受歡迎女歌手】
港台：蔡依林 梁詠琪 容祖兒 田馥甄 范瑋琪
內地：周筆暢 譚維維 李宇春 尚雯婕

【最佳組合】
港台：飛輪海 浪花兄弟 TWINS 棒棒堂
內地：羽泉 水木年華 鳳凰傳奇 至上勵合

【最佳創作歌手】
港台：曹格 林俊傑 蔡健雅 盧廣仲
內地：許巍 胡彥斌 汪峰 李健

【最佳視劇女演員】
港台：林依晨 俞靜婷 陳法拉 鄧萃雯
內地：楊冪 馬伊琍 孫儷 黃瀉清

【最佳電影男演員】
佟大為 陳坤 劉青雲 古天樂 彭于晏

【最佳電影女演員】
周迅 李冰冰 桂綸鎂 吳辰君 陳妍希

【最受歡迎電影演員】
文章 馮紹峰 房祖名 徐熙媛 蔡卓妍

國際獎項：
【亞洲影響力最受歡迎專輯新人】
4Minute F.T.Island Tara Miss A
【亞洲影響力最受歡迎亞洲組合】
Big Bang 少女時代 2PM Super Junior
【亞洲影響力最受歡迎日本歌手】
濱崎步 倉木麻衣 幸田來未 山下智久

【最佳電視劇男演員】

由Channel[V]於1994年創辦，一直被譽為「東方格林美」之「全球華語音樂榜中榜」，挾着全球華語歌壇盛事之美譽，至今已成功舉辦了15屆。是在中國內地舉辦時間最長、規模最大、最具權威的華語歌曲年度評選盛會。
時至今日「全球華語榜中榜暨亞洲影響力大典」不僅依然保持時尚、動感、活力的形象，而且更將成為亞洲最具感召力、對華人流行音樂界、影視界及時尚界最具影響力的活動，更是彰顯了華人娛樂媒體先鋒的地位。
由星傳傳媒、中國移動無線音樂基地共同主辦，Channel[V]、澳門威尼斯人酒店共同承辦，澳門政府旅遊局支持呈獻的2012京都念慈庵「全球華語榜中榜暨亞洲影響力大典」將於2012年4月13日(星期五)在澳門威尼斯人金光綜藝館隆重舉行。此次活動首次推出「精彩匯聚、唱響未來」的主題，突出文化感與未來感，以國際、時尚、前衛、創新的內容閃亮登場。

【最佳新晉組合】
AK組合 MIC男團 黑Girl Hit 5
【Channel V年度勁爆歌手】
張惠妹 那英 王菲 陳奕迅

【最佳專輯】
那英-那又怎樣 張惠妹-你在看我嗎 周杰倫-聾啞號
許志安-on and on紀念專輯 羽泉-@自己

【最佳樂團】
蘇打綠 五月天 飛兒樂團 杭蓋樂隊

【最佳音樂錄影帶】
五月天-星空 盧廣仲-慢靈魂 陳楚生-癩 戴佩妮-回家路上

【最佳獎項提名】
【最佳電視劇男演員】